

NUMBER 7 • BONUS STORY

Gydytojos diena

Monday of festival week, the day you fall ill, seen from the other side of the desk: forty patients for Daiva, the town doctor, no lunch, three calls from her mother, and a daughter who is waiting.

4 Exercises • Duration: 10 min.

A bad day

Lithuanian

Read & listen online



Laura = ■ Daiva = ○ ponas Antanas = ▲ Gintarė = ●
Ona = □ Elzė = Δ

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

Monday of festival week, half past seven in the morning. The waiting room of the Šilupė practice is already full.

Pirmadienis, balandžio tryliktoji. Gydytoja Daiva jau poliklinikoje. Ji visada ateina anksti.

■ Labas rytas, gydytoja! Šiandien keturiasdešimt pacientų.

- Keturiasdešimt? Na, mes dirbame iki septynių. Pirmas pacientas, prašau!

An old man with a walking stick comes in very slowly and sits down with a happy sigh.

- ▲ Laba diena, gydytoja! Tai vėl aš.

- O, ponas Antanas! Jūs čia būnate du kartus per savaitę. Kaip jaučiatės?

- ▲ Blogai. Man skauda nugarą. Ir koją. Ir galvą.

- Ir galvą? Gerai. Giliai kvėpuokite... Dar kartą.

- ▲ Gydytoja, mano vaikai toli. Namie man labai nuobodu.

- Jūs nesergate. Jums tiesiog nuobodu.

- Štai mano receptas: kiekvieną rytą – Rūtos kavinė. Kava, pyragas ir žmonės.

- ▲ Pyragas kaip vaistai? Man labai patinka šitas receptas!

He goes off, smiling. The receptionist shakes her head.

- Laura, jam nereikia vaistų. Jam reikia žmonių.

More patients: a cough, a cut finger, a baby who will not stop crying. At eleven, a student comes in with a heavy rucksack.

- Laba diena. Man skauda galvą. Kiekvieną dieną.

- ☐ Kiek valandų jūs miegate?
- ☒ Keturias. Penktadienį egzaminas, todėl aš mokausi naktį.
- ☐ Keturias? Per mažai. Pavargusi galva nieko neišmoksta.
- ☐ Miegokite aštuonias valandas per naktį ir gerkite daug vandens.

One o'clock. The waiting room is still full. The receptionist puts her head round the door.

- ☒ Gydytoja, jūs vėl nevalgote pietų!
- ☐ Neturiu laiko, Laura. Gal vėliau.
- ☒ Jūsų mama skambina. Jau trečią kartą šiandien. Ką jai sakyti?

The doctor sighs, smiles and picks up the phone.

- ☐ Daiva, tu vėl nevalgai. Aš žinau: Laura man viską sako.
- ☐ Ir ketvirtą pas tave ateina mano nauja kaimynė (naujas kaimynas). Ji (Jis) serga.
- ☐ Žinau, mama. Aš irgi viską žinau.
- ☐ O vakare? Elzė klausia, kada tu ateini.
- ☐ Septintą, mama. Pas tave.
- ☐ Tu visada sakai: septintą. O ateini devintą.

Afternoon: more patients, more tea, still no lunch. At four, the new neighbour from number 7 comes in, with a sore throat and a story about a trumpet. At half past seven, the last patient

goes home.

Eight o'clock, in Ona's living room at number 7. Elzė sits at the table with her yellow sketchbook. A plate of pancakes is waiting.

△ Mama! Tu sakei: septintą!

○ Atsiprašau, Elze. Šiandien buvo keturiasdešimt pacientų.

△ Keturiasdešimt pacientų! O mane tu matai tik vakare.

□ Sėsk, dukra. Valgyk. Gydytoja irgi turi valgyti.

○ Mama, aš ne vaikas. Man keturiasdešimt ketveri!

□ Tu mano vaikas, ir tau reikia valgyti.

△ Mama, kodėl tu gydytoja?

○ Kai buvau maža, kaip tu, močiutė buvo mokytoja. Ji visą dieną buvo mokykloje.

○ Vakare ji buvo labai pavargusi, ir man buvo liūdna.

○ Tada aš buvau gydytoja. Močiutė buvo mano pacientė, o lėlė – slaugytoja.

□ Taip. Ir receptas visada buvo tas pats: arbata ir lova.

○ Man patinka, kai žmonės jaučiasi geriau. Todėl aš gydytoja.

△ O šeštadienį, balandžio aštuonioliktą, aš dainuoju su vaikais! Tu ateini?

○ Šeštadienį? Šeštadienį aš dirbu iki...

△ Mama! Tu visada dirbi!

Daiva looks at her daughter, then at her mother. For once, Ona says nothing.

○ Gerai. Šeštadienį aš nedirbu. Mes visi ateiname į šventę: tu, aš, tėtis ir brolis.

□ ○ aš? Aš visada šventėje. Aš viską matau ir viską žinau.

□ ○ dabar valgykite! Jūs per plonos.

Jos visos trys valgo blynus. Daiva valgo jau trečią blyną.

New words

egzaminas

an exam

lėlė

a doll

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT?**

Who says it?

1 Laba diena, gydytoja! Tai vėl aš.

- ☐ A Laura
- ☐ B ponas Antanas
- ☐ C Elzė

Meaning: Good day, doctor! It's me again.

2 Jūsų mama skambina. Jau trečią kartą šiandien. Ką jai sakyti?

- ☐ A Elzė
- ☐ B Gintarė
- ☐ C Laura

Meaning: Your mother is on the phone. The third time today. What shall I tell her?

3 Keturiasdešimt pacientų! O mane tu matai tik vakare.

- ☐ A Laura
- ☐ B ponas Antanas
- ☐ C Elzė

Meaning: Forty patients! And me you only see in the evening.

L2) TRUE OR FALSE?

True or false?

1 Ponas Antanas ateina du kartus per savaitę.

- ☐ True ☐ False

Meaning: Mr Antanas comes twice a week.

2 Gintarė sako, kad jai skauda nugarą.

- ☐ True ☐ False

Meaning: Gintarė says her back hurts.

3 Ona skambina tris kartus.

- ☐ True ☐ False

Meaning: Ona calls three times.

4 Daiva ateina pas mamą septintą.

☐ True ☐ False

Meaning: Daiva comes to her mother's at seven.

5 Kai Daiva buvo maža, Ona buvo mokytoja.

☐ True ☐ False

Meaning: When Daiva was little, Ona was a teacher.

L3) PUT THE STORY IN ORDER

Put what happens in order.

- ☐ Ona skambina į polikliniką.
- ☐ Gintarė sako, kad ji mokosi naktį.
- ☐ Daiva sako, kad šeštadienį ji nedirba.
- ☐ Ponas Antanas sako, kad jam skauda nugarą.
- ☐ Daiva ateina pas Oną vėlai.

L4) ANSWER THE QUESTIONS

Answer the questions.

1 Koks pono Antano receptas?

- ☐ A Tabletės tris kartus per dieną.
- ☐ B Arbata ir lova.
- ☐ C Kiekvieną rytą kavinė, kava, pyragas ir žmonės.

Meaning: What is Mr Antanas's prescription?

2 Kodėl Gintarė jaučiasi blogai?

- ☐ A Ji per mažai miega.
- ☐ B Ji per daug valgo.
- ☐ C Jai šalta.

Meaning: Why does Gintarė feel bad?

3 Kodėl Daiva yra gydytoja?

- ☐ A Jai patinka, kai žmonės jaučiasi geriau.
- ☐ B Jai patinka pyragas.
- ☐ C Ona taip sako.

Meaning: Why is Daiva a doctor?